

NOTES ON CONTRIBUTORS

Nelly Blanchard is a Professor of Breton language and literature at the University of Western Brittany (UBO, Brest, France) and a member of the Breton and Celtic Research Centre (CRBC) in Brest. Her research focuses mainly on nineteenth- and twentieth-century written, oral, and popular Breton literature, combining social and literary analysis. She co-directs the PRELIB database (social and literary trajectories of Breton-writing authors) and the evaluation of the Théodore Claude Henri archive collection. She co-directed the proceedings of the Colloquium on Peripheral Literature and is the editor of the recently published autobiography of the peasant Breton poet Juluen Godest (Centre de Recherche Bretonne et Celtique, 2020).

nelly.blanchard@univ-brest.fr

Radvan Markus is a Senior Lecturer in Irish language and literature at the Department of Anglophone Literatures and Cultures, Charles University, Prague. He is the author of *Echoes of the Rebellion: The Year 1798 in Twentieth-Century Irish Fiction and Drama* (2015) and co-editor of *The Politics of Irish Writing* (2010), *Boundary Crossings* (2012) and *Tradition and Modernity* (2014). He has published articles and essays on the 1798 Rebellion, the relationship between history and fiction, as well as various aspects of Irish-language prose of the twentieth century. His translations from Irish include the novels *Cré na Cille* by Máirtín Ó Cadhain (annotated edition) and *L'Attaque* by Eoghan Ó Tuairisc, poems by Gearóid Mac Lochlainn and a collection of short stories by Pádraic Ó Conaire. He is a board member of EFACIS (the European Federation of Associations and Centres of Irish Studies) and an advisory member of the Gate Theatre Research Network.

Radvan.Markus@ff.cuni.cz

Petra Johana Poncarová is a researcher and lecturer at the Department of Anglophone Literatures and Cultures, Charles University, Prague. Her work focuses on modern writing in Scottish Gaelic, especially on Derick Thomson, Tormod Caimbeul, and Ruairidh Erskine of Mar, and the Ossian controversy. Her essays have appeared in *Studies in Scottish Literature*, *Scottish Literary Review*, and *Litteraria Pragensia*, as well as in a number of collective monographs. She is the manager of the 3rd World Congress of Scottish Literatures (Prague, 2021) and deputy convenor for Europe of the International Association for the Study of Scottish Literatures. Her current projects include the upcoming Scotnote on

Notes on Contributors

Derick Thomson (Association for Scottish Literary Studies, 2020) and various entries on Gaelic writers for the *Edinburgh Biographical Dictionary of Scottish Writers*.
PetraJohana.Poncarova@ff.cuni.cz

Justin Quinn is Associate Professor of English and US Literature at the University of West Bohemia. He is the author of *Between Two Fires: Transnationalism and Cold War Poetry* (2015), among other studies.
jquinn@kan.zcu.cz

Martina Reiterová is a PhD student in History at the Faculty of Arts, Charles University, Prague. For her dissertation she is conducting research into the formation of collective representation in the Celtic countries under the influence of local revivalist movements at the turn of the twentieth century.
martina.reiterova@gmail.com

Daniela Theinová is a Senior Lecturer in Irish literature at the Department of Anglophone Literatures and Cultures, Charles University, Prague. Recently, she has contributed to *Post-Ireland? Essays on Contemporary Irish Poetry* (Wake Forest University Press, 2017) and *Dánta: Poems from the Irish Language* (forthcoming from Wake Forest University Press in 2020). She has translated from both English and Irish into Czech, including novels by Colm Tóibín, Kate Atkinson, and Marilynne Robinson, short stories by Pádraic Ó Conaire and Lorrie Moore, plays by J.M. Synge, and poetry by Vona Groarke, Caitríona O'Reilly, Alice Oswald, Máirtín Ó Direáin, Aifric Mac Aodha and Nuala Ní Dhomhnaill. Theinová's translation of *Deoraíocht* by Pádraic Ó Conaire (2004) was historically the first translation of a novel from Irish into Czech. Her book *Limits and Languages in Contemporary Irish Women's Poetry* is forthcoming from Palgrave Macmillan in 2020.

Daniela.Theinova@ff.cuni.cz

Christopher Whyte has published four novels in English and six collections of poetry in Scottish Gaelic, most recently *Ceum air cheum: cruinneachadh de dhàintean nas fhaide / Step by Step: A Book of Longer Poems* with translations into English mainly by Niall O'Gallagher. He is also the translator of four volumes of the poetry of Marina Tsvetaeva from Russian into English. His critical work includes editions of *Dàin do Eimhir* and *An Cuilithionn 1939* by Sorley MacLean and the monograph *Modern Scottish Poetry* (2004). In 1995 he edited a groundbreaking collection of essays entitled *Gendering the Nation*. He taught at Rome's La Sapienza University from 1977 to 1985, at the University of Edinburgh from

1986 to 1989, and in the Department of Scottish Literature at the University of Glasgow from 1990 to 2005. Since 2005 he has lived as a freelance writer and translator in Budapest, Hungary.

www.christopherwhyte.com

macillebhain@gmail.com